

イタリア大使館貿易促進部（「貿易促進部」）が行う競争入札手続参加のための  
除外事由がないことに関する申立書

**Dichiarazione di insussistenza di cause di esclusione ai fini della partecipazione a gare d'appalto indette dalla  
Sezione per la Promozione Commerciale dell'Ambasciata d'Italia in Giappone (la "Sezione")**

私/当社は、以下に回答するとおりであることを申し立てます。

また、この申立てが虚偽であることにより私/当社が不利益を被ることとなっても、異議は申し立てません。

Il sottoscritto, consapevole delle conseguenze civili e penali previste in caso di dichiarazioni mendaci, dichiara e conferma, a titolo personale e/o in nome e per conto dell'operatore economico che rappresenta, quanto segue:

質問  
Domande

回答（はい又はいいえ  
に✓してください。）  
Risposta (Selezionare  
"si" oppure "no").

1. \_\_\_\_年\_\_月\_\_日に貿易促進部に提出した「供給者名簿登録のための除外事由がないことに関する申立書」（供給者名簿登録申請書の別紙 A)Cの内容に変更はありませんか？  
Il contenuto della dichiarazione di insussistenza delle cause di esclusione ai fini della registrazione nell'albo dei fornitori della Sezione (Allegato C della Scheda Albo Fornitori) presentata il giorno \_\_\_\_\_ è corretta e aggiornata?  ありません Si  
 ありました No
2. 破産、特別清算、民事再生、会社更生又は私的整理の手段中ですか？  
E' attualmente oggetto di una procedura di fallimento, liquidazione speciale, riabilitazione civile, riabilitazione commerciale o liquidazione volontaria?  はい Si  
 いいえ No
3. 解散の決議をし、または閉業していますか？  
Ha deliberato lo scioglimento oppure ha cessato le attività?  はい Si  
 いいえ No
4. 破産手続開始の決定を受けて復権を得ていない状態ですか？  
※個人（自然人）の場合にお答えください。  
E' stato oggetto di provvedimento di apertura di procedura fallimentare e non ha ottenuto la riabilitazione (in caso di persona fisica)?  はい Si  
 いいえ No
5. 過去3年の間に、公共機関との契約の履行に当たり、故意に工事、製造その他の役務を粗雑に行い、又は物件の品質若しくは数量に関して不正の行為をしたことがありますか？  
Negli ultimi 3 anni, in occasione dell'esecuzione di un contratto con qualsiasi ente pubblico, ha svolto in modo consapevolmente non rigoroso attività di costruzione, produzione e altri servizi, oppure ha posto in essere condotte illecite connesse alla qualità o quantità di un bene?  はい Si  
 いいえ No
6. 過去3年の間に、公共機関が行う競争入札又はせり売りにおいて、その公正な執行を妨げ、又は公正な価格の成立を害し、若しくは不正の利益を得るために連合したことがありますか？  
Negli ultimi 3 anni, in occasione di gare o aste promosse da qualsiasi ente pubblico, ha interferito con il loro regolare svolgimento, oppure ha impedito la regolare determinazione del prezzo, o ancora si è accordato con altri per ottenere profitti illeciti?  はい Si  
 いいえ No



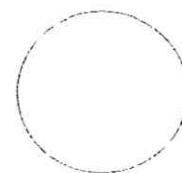
私／当社は、貿易促進部が、上記の私／当社の申立ての真偽を確認する必要があると判断した場合に、日本の当局に確認する等してそれを確認することに同意します。  
Il sottoscritto autorizza formalmente la Sezione a svolgere a propria discrezione le verifiche che riterrà opportune presso le autorità locali competenti e attraverso qualsiasi mezzo sulla veridicità delle dichiarazioni sopra rese

年 月 日  
[data]

住所：  
Indirizzo

会社名又は氏名：  
Nome

(会社の場合) 代表者の肩書及び氏名：  
Nome, cognome e qualità del rappresentante



[競争入札手続参加のための添付書類]  
[ALLEGATI PER PARTECIPAZIONE ALLA SELEZIONE]

- 登記事項証明書（商業登記簿謄本）（3か月以内に発行されたもの）  
※すでに3か月以内に発行されたものを提出されている場合には省略できます。  
Certificato di iscrizione al registro delle imprese (emesso negli ultimi 3 mesi)
- 納税証明書  
Certificato di regolarità fiscale:
  - （法人の場合）納税証明書【その3の3<sup>1</sup>】「法人税」及び「消費税及地方税」について未納の税額がないことを証明するもの  
In caso di persona giuridica: certificato di regolarità fiscale 3-3 attestante l'assenza di pendenze contributive relative all'imposta sul reddito delle società, all'imposta di consumo e ai tributi locali
  - （個人の場合）納税証明書【その3の2】「申告所得税及復興特別所得税」と「消費税」及び「地方消費税」について未納の税額がないことを証明するもの  
In caso di persona fisica: certificato di regolarità fiscale 3-2 attestante l'assenza di pendenze contributive relative all'imposta sul reddito delle persone fisiche e l'imposta speciale sul reddito per la ricostruzione, l'imposta di consumo e l'imposta di consumo locale;
- 財務諸表（直近の2期分）  
Bilanci relativi ai due esercizi più recenti

<sup>1</sup> I certificati 3-3 e 3-2 sono equivalenti (l'uno per persona fisica, l'altro per persona giuridica) al certificato di regolarità fiscale emesso dalla Agenzia delle Entrate italiana.